

# ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2010

Vyhlásené: 14.07.2010

Časová verzia predpisu účinná od: 14.07.2010

**Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.**

**324**

## **OZNÁMENIE**

### **Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 22. júna 2010 bolo v Ríme podpísané Memorandum o porozumení medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Talianskej republiky o zmluvách, ktorými sa riadia dvojstranné slovensko-talianske vzťahy. Memorandum nadobudne platnosť jeden mesiac po dni podpisu, t. j. 22. júla 2010. Potvrdenie stavu zmluvnej základne sa netýka zmlúv uzavretých po 1. januári 1993.

**K oznámeniu č. 324  
2010 Z. z.**

**MEMORANDUM O POROZUMENÍ medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Talianskej republiky o zmluvách, ktorými sa riadia dvojstranné slovensko-talianske vzťahy**

Vláda Slovenskej republiky a vláda Talianskej republiky,

uznávajúc, že Slovenská republika je sukcesorom Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky,

súhlasili s procesom revízie dohôd uzatvorených medzi Českou a Slovenskou Federatívnou Republikou a Talianskou republikou s cieľom ďalšieho rozvoja kontaktov a spolupráce medzi Slovenskou republikou a Talianskou republikou,

odkazujúc na konzultácie uskutočnené v Ríme medzi Ministerstvom zahraničných vecí Slovenskej republiky a Ministerstvom zahraničných vecí Talianskej republiky,

sa zhodli, že medzi Slovenskou republikou a Talianskou republikou ostávajú v platnosti nasledujúce zmluvné dokumenty:

- Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Talianskej republiky o vysporiadaní otvorených finančných a majetkových otázok medzi oboma krajinami (Praha 27. júla 1966)
- Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Talianskej republiky o filmovej spolupráci (Praha 25. marca 1968)
- Kultúrna dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Talianskej republiky (Praha 18. mája 1971)
- Dohoda uzatvorená výmenou nôt o zriadení kancelárie talianskeho národného ústavu pre zahraničný obchod (Praha 6. septembra 1972)
- Konzulárna zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Talianskou republikou (Praha 10. októbra 1975)
- Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Talianskou republikou o zamedzení dvojakého zdanenia v odbore dane z príjmu a zabránení daňovému úniku (Praha 5. mája 1981)
- Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Talianskou republikou o právnej pomoci vo veciach občianskych a trestných (Praha 6. decembra 1985)
- Dohoda medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a vládou Talianskej republiky o vedecko-technickej spolupráci (Rím 30. novembra 1990).

**Toto Memorandum o porozumení nadobudne platnosť jeden mesiac po dni podpisu.**

**Na dôkaz toho podpísaní, riadne na to splnomocnení podpísali toto Memorandum o porozumení.**

**Dané v Ríme 22. júna 2010 v dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v slovenskom, talianskom a anglickom jazyku, pričom všetky znenia majú rovnakú platnosť.**

**Za vládu  
Slovenskej republiky:**

**Stanislav Vallo v. r.**

**Za vládu  
Talianskej republiky:**

**Giorgio Marrapodi v. r.**

